

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** ProCare Med 64 LUB**UFI:** V9H4-60M3-U00W-QFUW**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Formulato soltanto per uso industriale e commerciale.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Cura degli strumenti**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore:**

Borer Chemie AG

Gewerbestr. 13

CH-4528 Zuchwil

Schweiz

office@borer.ch

Telefon: +41 32 686 56 00

Telefax: +41 32 686 56 90

Fornitore:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

Tel: 0800 22 44 644

Steelco S.p.A.

Via Balegante 27,

31039 Riese Pio X (TV)

Italy

Tel: +39 0423 7561

Informazioni fornite da: product.safety@borer.ch**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

+390649906140

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

GHS02 fiamma

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 1)



GHS08 pericolo per la salute

Asp. Tox. 1 H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

Pittogrammi di pericolo



GHS02 GHS08

Avvertenza Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Oli di paraffina

butano, puro

propano

Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P331 NON provocare il vomito.

P405 Conservare sotto chiave.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

2.3 Altri pericoli

Le sostanze presenti nella miscela non sono conformi PBT/vPvB Criteri secondo REACH, Appendice XIII.

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 2)

Sostanze pericolose:

CAS: 8042-47-5 EINECS: 232-455-8 Reg.nr.: 01-2119487078-27	Oli di paraffina ☠ Asp. Tox. 1, H304	≥30%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ☠ Flam. Gas 1A, H220; ☠ Acute Tox. 3, H331; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ☠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ☠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥5-<15%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Inalazione: Assicurare l'apporto di aria fresca.

Contatto con la pelle: Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

Ingestione: Se il dolore persiste consultare il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

Getto d'acqua

Schiuma

Polvere per estintore

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getto d'acqua pieno

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 3)

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Mezzi protettivi specifici: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

Provvedere ad una sufficiente areazione.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Temperatura di stoccaggio ottimale 20°C. Per maggiori informazioni, leggere l'etichetta del prodotto.

Classe di stoccaggio (TRGS 510): 2 B

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

CAS: 106-97-8 butano, puro

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

CAS: 74-98-6 propano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 4)

CAS: 75-28-5 isobutano

TWA | Valore a lungo termine: 1000 ppm

DNEL

CAS: 8042-47-5 Oli di paraffina

DNEL (Inalazione) | 160 mg/m³ (Datore di lavoro)

DNEL (Contatto con la pelle) | 220 mg/kg (Datore di lavoro)

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione

Tenere sotto controllo potenziali esposizioni tramite l'adozione di adeguate misure, quali sistemi incapsulati o chiusi, dispositivi configurati e mantenuti a regola d'arte e adeguati standard di aerazione. Prima di aprire l'impianto, arrestare i sistemi e svuotare le condotte. Se possibile, arrestare e pulire l'impianto prima di eseguire i lavori di manutenzione. Qualora sussistano potenziali di esposizione: assicurarsi che il personale responsabile sia informato sul tipo di esposizione e sui metodi di base per la sua minimizzazione. Assicurare la disponibilità di adeguati dispositivi di protezione individuale. Raccogliere gli sversamenti e smaltire i rifiuti in conformità ai requisiti di legge. Monitorare l'efficacia delle misure di controllo; valutare la necessità di misure di sorveglianza della salute; individuare e applicare misure correttive.

Controlli tecnici idonei Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Protezione respiratoria Non necessario.

Protezione delle mani

I guanti protettivi da indossare devono essere conformi alle specifiche della direttiva 89/686/CEE e alla relativa norma EN374.



Guanti protettivi

Materiale dei guanti

Spessore del materiale consigliato: ≥ 0.7 mm

Gomma nitrilica

Tempo di permeazione del materiale dei guanti Tempo di passaggio: > 480 Min.

Protezione degli occhi/del volto Non necessario.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Indicazioni generali

Stato fisico

Aerosol

Colore:

Incolore

Odore:

Caratteristico

Soglia olfattiva:

Non definito.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023

Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1)

Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 5)

Punto di fusione/punto di congelamento:	Non rilevante
Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	Non applicabile a causa di aerosol.
Infiammabilità	Infiammabile.
Limite di esplosività inferiore e superiore	
Inferiore:	1,5 Vol %
Superiore:	10,9 Vol %
Punto di infiammabilità:	Non applicabile a causa di aerosol.
Temperatura di decomposizione:	Non definito.

>230 °C
ph Non applicabile.

Viscosità:
Viscosità cinematica Non definito.
Dinamica: Non definito.

Solubilità
acqua: Poco e/o non miscibile.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico) Non definito.

Tensione di vapore: Non definito.

Densità e/o densità relativa

Densità a 20 °C: 0,8 g/cm³

9.2 Altre informazioni

Aspetto:
Forma: Aerosol

Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza

Temperatura di autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

Proprietà esplosive: Non definito.

Cambiamento di stato
punto/l'intervallo di rammollimento

Proprietà ossidanti: Non rilevante

Velocità di evaporazione Non applicabile.

Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Esplosivi non applicabile

Gas infiammabili non applicabile

Aerosol Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Gas comburenti non applicabile

Gas sotto pressione non applicabile

Liquidi infiammabili non applicabile

Solidi infiammabili non applicabile

Sostanze e miscele autoreattive non applicabile

Liquidi piroforici non applicabile

Solidi piroforici non applicabile

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 6)

Sostanze e miscele autoriscaldanti	non applicabile
Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua	non applicabile
Liquidi comburenti	non applicabile
Solidi comburenti	non applicabile
Perossidi organici	non applicabile
Sostanze o miscele corrosive per i metalli	non applicabile
Esplosivi desensibilizzati	non applicabile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.

10.2 Stabilità chimica

Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Disgregazione termica sopra 230 °C.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.

10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.

10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:

La decomposizione termica può dare luogo al rilascio di gas e vapori irritanti.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

CAS: 8042-47-5 Oli di paraffina

Orale	LD50	>5000 mg/kg (Ratto)
		>2000 mg/kg (Coniglio)

CAS: 106-97-8 butano, puro

Per inalazione	LC50/4h	658 mg/l (Ratto)
----------------	---------	------------------

Corrosione cutanea/irritazione cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Gravi danni oculari/irritazione oculare

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Mutagenicità sulle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023

Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1)

Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 7)

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

11.2 Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1 Tossicità****Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB** Non sono disponibili altre informazioni.**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.

12.7 Altri effetti avversi**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Valori CBS:** 571 g/kg**Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.**Catalogo europeo dei rifiuti**

HP3 | Infiammabile

Imballaggi non puliti:**Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1 Numero ONU o numero ID****ADR, IMDG, IATA**

UN1950

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**ADR**

1950 AEROSOL

(continua a pagina 9)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023

Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1)

Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 8)

IMDG

AEROSOLS

IATA

Aerosols, flammable

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**ADR****Classe**

2 5F Gas

Etichetta

2.1

IMDG, IATA**Class**

2.1 Gas

Label

2.1

14.4 Gruppo d'imballaggio**ADR, IMDG, IATA**

non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Non applicabile.

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas

N° identificazione pericolo (Numero Kemler): -**Numero EMS:**

F-D,S-U

Stowage Code

SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

Segregation Code

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.

For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

For WASTE AEROSOLS:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile.

Trasporto/ulteriori indicazioni:**ADR****Quantità limitate (LQ)**

1L

Quantità esenti (EQ)

Codice: E0

Vietato al trasporto in quantità esente

(continua a pagina 10)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023 Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1) Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 9)

Categoria di trasporto 2
Codice di restrizione in galleria D

IMDG

Limited quantities (LQ) 1L
Excepted quantities (EQ) Code: E0
 Not permitted as Excepted Quantity
UN "Model Regulation": UN 1950 AEROSOL, 2.1

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Direttiva 2012/18/UE

Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.

Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t

REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3

REGOLAMENTO (UE) N. 1005/2009 sulle sostanze che riducono lo strato di ozono - ALLEGATO I (Potenziale di riduzione dell'ozono)

Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	42,0

15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati riportati nella presente scheda dati di sicurezza sono basati sulle nostre migliori conoscenze al momento della stampa. Le informazioni descritte forniscono punti di riferimento finalizzati consentire una gestione sicura del prodotto in termini di stoccaggio, utilizzo, trasporto e smaltimento. I dati non sono applicabili ad altri prodotti. Laddove il prodotto venga aggiunto, miscelato o lavorato a/con altri materiali, o sottoposto a qualsivoglia modifica, se non espressamente specificato diversamente, le informazioni descritte nella presente scheda dati di sicurezza non sono applicabili al materiale nuovo che si è venuto a creare.

Fraasi rilevanti

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H331 Tossico se inalato.

Scheda rilasciata da: product.safety@borer.ch

Interlocutore: product.safety@borer.ch

(continua a pagina 11)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.04.2023

Numero versione 4.2 (sostituisce la versione 4.1)

Revisione: 03.04.2023

Denominazione commerciale: ProCare Med 64 LUB

(Segue da pagina 10)

Data della versione precedente: 08.01.2023**Numero di versione della versione precedente:** 4.1**Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Acute Tox. 3: Tossicità acuta – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

*** Dati modificati rispetto alla versione precedente**